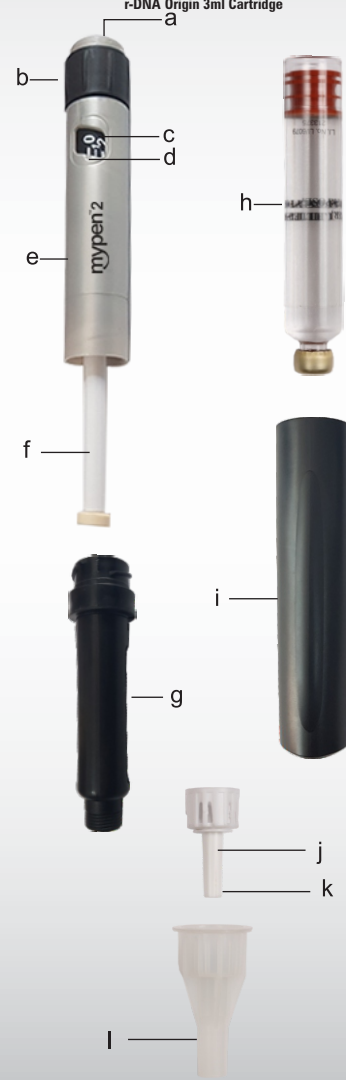


mypen[®]2

Insulin Delivery Device

Companion for Diabetes Control

To use with Insulin Injection I.P. 100 IU/mL (Wosulin[®] R)
Isophane Insulin Injection I.P. 100 IU/mL (Wosulin[®] N)
Biphasic Isophane Insulin Injection I.P. 100 IU/mL (Wosulin[®] 30/70)
Biphasic Isophane Insulin Injection I.P. 100 IU/mL (Wosulin[®] 50/50)
Insulin Glargine Injection I.P. 100 IU/ml (Glaritus[™])
Insulin Glargine Injection I.P. 100 IU/ml (Glarzen[®])
r-DNA Origin 3ml Cartridge



COMPONENTS (घटक)

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| a. Plunger | a. प्लंजर |
| b. Dose Dialer | b. खुराक डायलर |
| c. Dose display window | c. खुराक प्रदर्शन खिड़की |
| d. Dose Indicator | d. खुराक संकेतक |
| e. Pen Body | e. पेन बॉडी |
| f. Internal Plunger | f. आंतरिक प्लंजर |
| g. Cartridge Holder | g. कार्टिज धारक |
| h. Cartridge | h. कार्टिज |
| i. Pen Cap | i. पेन का ढक्कन |
| j. Needle* | j. सुई * |
| k. Needle Cap* | k. सुई का ढक्कन * |
| l. Protective Cap | l. सुरक्षात्मक ढक्कन |

*Needle, Cartridge and protective caps (not included with this pack; the needle details are provided for instructions of use purpose only)

*सुई, कार्टिज और सुरक्षात्मक ढक्कन (इस पैक के साथ शामिल नहीं हैं; केवल उपयोग के निर्देशों के लिए सुई का विवरण दिया गया है)

INTRODUCTION (परिचय)

Thank you for choosing mypen[®]2
मायपेन[®]2 चुनने के लिए धन्यवाद

mypen[®]2 is an easy-to-use insulin delivery pen designed to administer insulin from a 3mL Wosulin[®] / Glaritus[™] Cartridge / Glarzen[™] Cartridge.

मायपेन[®]2 एक आसानी से उपयोग होने वाला इंसुलिन डिलीवरी पेन है जिसे 3 मिली वॉसुलिन[®] / ग्लारिटस[™] कार्टिज से इंसुलिन को प्रशासित करने के लिए बनाया गया है।

mypen[®]2 can deliver doses from 1-60 units in increments of 1 unit.

मायपेन[®]2 से 1-60 इकाइयों में खुराक दे सकता है 1 यूनिट की वृद्धि से।

Please read these step-by-step instructions carefully before using mypen[®]2.

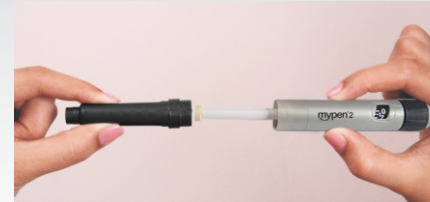
मायपेन[®]2 का उपयोग करने से पहले कृपया इन निर्देशों को ध्यान से पढ़ें।

Before using needle kindly check the expiry date printed on the needle pack.

सुई का उपयोग करने से पहले कृपया सुई पैक पर छपी हुई समाप्ति तिथि की जांच करें।

GETTING STARTED (शुरू करना)

1. Remove the pen cap and unscrew the pen body from the cartridge holder.
1. पेन के ढक्कन को निकल दें और पेन बॉडी को कार्टिज धारक से हटा दें।



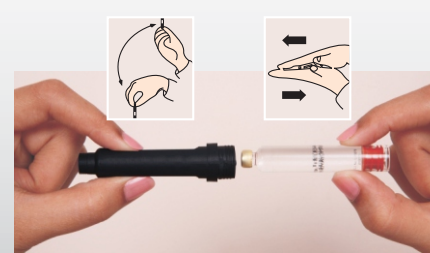
2. Ensure that the internal plunger is fully retracted. In case the internal plunger is not fully retracted please refer to step 15.
2. सुनिश्चित करें कि आंतरिक प्लंजर पूरी तरह से पीछे हट गया है। यदि आंतरिक प्लंजर पूरी तरह से पीछे नहीं हटा हुआ है तो कृपया चरण 15 देखें।



3. Always check that you are using the correct type of insulin. Load the insulin cartridge into the cartridge holder with metal cap in first.
3. हमेशा जांचें कि आप सही प्रकार के इंसुलिन का उपयोग कर रहे हैं। कार्टिज धारक में इंसुलिन कार्टिज को धातु की टोपी वाली ओर से डालें।

If using (Wosulin[®]30/70 / Wosulin[®]50/50 / Wosulin[®]N) you will need to resuspend the insulin by turning the cartridge up and down or rolling between the palms gently.

यदि (वॉसुलिन[®]30/70 / वॉसुलिन[®]50/50 / वॉसुलिन[®]N) का उपयोग कर रहे हैं, तो आपको इंसुलिन कार्टिज को ऊपर और नीचे घुमाकर या कर्तियों के बीच आहस्तापूर्वक घुमाकर लगाना होगा।



4. Screw the cartridge holder and the pen body firmly together.
4. कार्टिज धारक और पेन बॉडी को एक साथ अच्छे से बंद करें।



PRIMING AND INJECTING (प्राइमिंग और इंजेक्टिंग)

5. Remove the outer protective flap of the needle and attach firmly by screwing it into the threads at the end of the cartridge holder. A 32G; 4mm needle can be used for injection.
5. सुई के बाहरी सुरक्षात्मक फ्लैप को हटाएं और इसे पेन कार्टिज धारक की नोक पर धागों में घुमा कर दृढ़ता से जोड़ें। इंजेक्शन के लिए एक 32G; 4mm सुई का उपयोग किया जा सकता है।

Use new needle on every dose of injection
इंजेक्शन की हर खुराक पर नई सुई का उपयोग करें

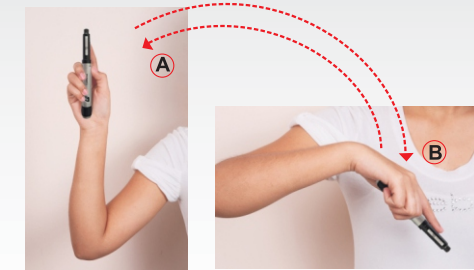


6. Remove the outer protective cap and the needle cap from the needle.
6. बाहरी सुरक्षात्मक ढक्कन और सुई के ढक्कन को सुई से निकालें।



If using (Wosulin[®]30/70 / Wosulin[®]50/50 / Wosulin[®]N) turn the pen up and down at least 10 times or rolling between the palms gently. Then attach the needle to the pen cartridge holder.

यदि (वॉसुलिन[®]30/70 / वॉसुलिन[®]50/50 / वॉसुलिन[®]N) का उपयोग कर रहे हैं, तो पेन को कम से कम 10 बार ऊपर और नीचे करें या कर्तियों के बीच आहस्तापूर्वक घुमाएं। फिर सुई को पेन कार्टिज धारक में संलग्न करें।



It is important to Prime mypen[®]2 before use to remove any air that may be inside the needle.

मायपेन[®]2 को इस्तेमाल करने से पहले प्राइम करना महत्वपूर्ण है ताकि सुई के अंदर हो सकने वाली हवा को निकला जा सके।

7. Dial 2 units with the help of dose dialer. The dose display window shows the amount of insulin dialled.
7. खुराक डायलर की मदद से 2 यूनिट डायल करें। खुराक प्रदर्शन खिड़की डायल किए गए इंसुलिन की मात्रा को दर्शाती है।



8. Hold the mypen[®]2 with the needle pointing up. Tap the cartridge holder gently with your finger few times to raise any air bubbles to the top of the cartridge.
8. सुई को उपर की तरफ रखते हुए मायपेन[®]2 को पकड़ें। कार्टिज धारक को धीरे-धीरे अपनी उंगली से कुछ बार थपथपाएं ताकि किसी भी हवा के बुलबुले को कार्टिज के शीर्ष पर ऊपर लाया जा सके।

1

2

3

4

9. Push the plunger completely and the dose indicator will return to 0 (Zero). A drop of insulin appears at the tip of the needle.

9. प्लंजर को पूरी तरह से धक्का दें और खुराक संकेतक 0 (शून्य) पर वापस आ जाएगा। सुई की नोक पर इंसुलिन की एक बूंद दिखाई देगी।

Repeat steps from 7 to 9 till a drop of insulin appear at the top of the needle; ensuring explosion of air bubbles.

सुई के शीर्ष पर इंसुलिन की एक बूंद दिखाई देने तक 7 से 9 तक चरणों को दोहराएँ हवा के बुलबुले निकल जाएँ यह सुनिश्चित करें।



The mypen[®]2 is ready for use. मायपेन[®]2 उपयोग के लिए तैयार है।

10. Make sure the dose indicator points to 0 (Zero) units. Dial the required amount of insulin by rotating the dose dialer. The figure that appears in the front of the dose indicator indicates the amount of insulin dialled by you.

10. सुनिश्चित करें कि खुराक खिड़की अंक 0 (शून्य) दिखाती है। खुराक डायलर को घुमाकर इंसुलिन की आवश्यक मात्रा डायल करें। खुराक खिड़की पर दिखाई देने वाला अंक आपके द्वारा डायल किए गए इंसुलिन की मात्रा अंकित करता है।



In case you dial more than the recommended units; simply dial the dose dialer in the opposite direction to the desired dose unit.

यदि आप वास्तविक खुराक से अधिक डायल करते हैं, तो आप सरलता से डायलर को विपरीत दिशा में घुमाकर खुराक को आसानी से ठीक कर सकते हैं।

"mypen[®]2 meets the dose accuracy and functional requirements of ISO 11608-1 with Wockhardt's 3 mL Cartridge".

5

11. Insert the needle at the site of injection using the insulin technique recommended by the Doctor. Push the plunger completely.

11. डॉक्टर द्वारा सुझाई गई इंसुलिन तकनीक का उपयोग करके इंजेक्शन के स्थान पर सुई डालें। पूरी तरह से प्लंजर को दबाएँ।



12. Count till 10 and remove the needle from the skin. Reattach the white outer protective needle cap and remove the needle. Replace the pen cap onto mypen[®]2.

12. 10 तक गणना करें और लवचा से सुई निकाल दें। सफेद बाहरी सुरक्षात्मक सुई टोपी को फिर से सुई के ऊपर लगाएँ और सुई को हटा दें। मायपेन[®]2 को पेन के ढक्कन से ढक दें।

Before making subsequent injection always make sure that a new pen needle is used, the pen is primed and a drop of insulin is present at the tip of the needle as mentioned in steps 5 to 9.

अगली बार इंजेक्शन लगाने से पहले हमेशा सुनिश्चित करें कि एक नई पेन सुई का उपयोग किया जाए, पेन को प्राइम किया जाए और इंसुलिन की एक बूंद सुई की नोक पर मौजूद हो, जैसा कि चरण 5 से 9 में बताया गया है।

13. If there is not enough insulin in the cartridge for the whole dose, you will be able to see the number of units you still need to inject in the dose indicator. You must always check this after you have made the injection.

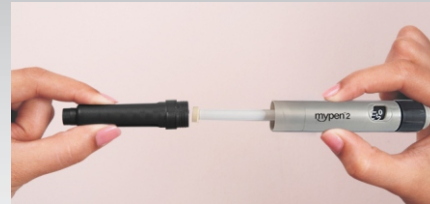
13. यदि पूरी खुराक के लिए कार्ट्रिज में पर्याप्त इंसुलिन नहीं है, तो आप खुराक संकेतक में जो संख्या देख पाएंगे जो आपको अभी भी इंजेक्ट करने की आवश्यकता है। इंजेक्शन लगाने के बाद आपको हमेशा यह जांचना चाहिए।

CHANGING CARTRIDGE (कार्ट्रिज बदलना)

14. To change the cartridge unscrew and remove the cartridge holder from the pen body. Remove the cartridge carefully.

14. कार्ट्रिज को बदलने के लिए पेन बॉडी से कार्ट्रिज धारक को हटा दें। कार्ट्रिज को सावधानी से निकालें।

6



15. To retract internal plunger hold the internal plunger firmly and rotate the pen body clockwise till the internal plunger is fully retracted. Internal plunger can also be retracted by pushing the round plunger cap with thumb pressure.

15. आंतरिक प्लंजर को अंदर डालने के लिए आंतरिक प्लंजर को दृढ़ता से पकड़ें और जब तक आंतरिक प्लंजर पूरी तरह से अंदर नहीं चला जाता है तब तक पेन बॉडी को घड़ी के विपरीत दिशा में घुमाएँ। आंतरिक प्लंजर को अंगूठे के दबाव के साथ धक्का देकर भी अंदर डाला जा सकता है।

Follow the step 3 for loading the cartridge.

कार्ट्रिज लोड करने के लिए चरण 3 का पालन करें।



Storage: The mypen[®]2 should always be stored or carried without needle and the pen cap on. To clean the mypen[®]2 wipe the body with a clean damp cloth. Do not keep mypen[®]2 in refrigerator in between the injections.

संचयन: mypen[®]2 को हमेशा बिना सुई के (सुई निकालके) और पेन का ढक्कन लगाके रखना या वहन किया जाना चाहिए।

mypen[®]2 को साफ करने के लिए, पेन बॉडी को एक गीले और साफ कपड़े से पोंछ लें। इंजेक्शन के बीच में mypen[®]2 को फ्रिज में न रखें।

Shelf Life: mypen[®]2 is valid for use upto 3 years from the date of first use. शेल्फ लाइफ (निधानी अवधि): mypen[®]2 पहले उपयोग की तारीख से 3 साल तक उपयोग के लिए वैध है।

Do not freeze mypen[®]2 / mypen[®]2 को फ्रीज न करें। Please check the insulin leaflet for instruction on storage when in use with an insulin cartridge

कृपया mypen[®]2 का इंसुलिन कार्ट्रिज के साथ उपयोग करते समय संचयन निर्देशों के लिए इंसुलिन पत्रक की जाँच जरूर करें।

Disposal: Do not throw out pen and needles with your household waste. खारिज करने के निर्देश: अपने घरेलू कचरे के साथ पेन और सुई को बाहर न फेंके। Throw away your pen as instructed by healthcare professional or local authorities

अपने चिकित्सक या स्थानीय अधिकृत व्यवस्था के निर्देशानुसार अपना पेन फेंके। The manufacturer cannot be held responsible for any problems with your mypen[®]2 if the instructions have not been followed

यदि mypen[®]2 के निर्देशों का पालन नहीं किया गया हो, तो निर्माता को किसी भी समस्या के लिए जिम्मेदार नहीं ठहराया जा सकता है।

7

Important safety precautions

Failure to follow these instructions may result in an inaccurate dose.

- Always check before each injection that the insulin cartridge in mypen[®]2 contains the correct amount of the insulin to be used.
- Always expel any air with the needle pointing upwards before each injection.
- The needle should be removed and safely disposed immediately after each injection dose and store the pen without a needle. This prevents contamination, infection, leakage of insulin, and will ensure accurate dosing.
- Your Doctor has prescribed the type of insulin that he/she believes is best for you. Do not use another insulin except on the advice and direction of your Doctor.
- Please check the contents of the package as listed on the outside of the box.

महत्वपूर्ण सुरक्षा सावधानियाँ

इन निर्देशों का पालन ना करने पे खुराक गलत हो सकती है।

- हमेशा प्रत्येक इंजेक्शन से पहले जाँच लें कि मायपेन[®]2 के इंसुलिन कार्ट्रिज में इंसुलिन के उपयोग की सही मात्रा में हो।
- प्रत्येक इंजेक्शन से पहले सुई को ऊपर की ओर इशारा करते हुए पकड़ें और हवा को बाहर निकालें।
- प्रत्येक इंजेक्शन के तुरंत बाद सुई को निकल के फेंक देना चाहिए और पेन को सुई के बिना स्टोर करना चाहिए। यह दूषितकरण, संक्रमण, इंसुलिन के रिसाव को रोकता है, और सही खुराक सुनिश्चित करता है।
- आपके डॉक्टर ने इंसुलिन के प्रकार को निर्धारित किया है जो वह मानते हैं कि आपके लिए सबसे अच्छा है। अपने डॉक्टर की सलाह और निर्देश को छोड़कर किसी अन्य इंसुलिन का उपयोग न करें।
- बॉक्स के बाहर सूचीबद्ध पैकेज की सामग्री की जाँच करें।

© Regd. Trademark of Wockhardt Patented Technology by Wockhardt Limited in India

WOCKHARDT



Manufactured by
WOCKHARDT LIMITED
Biotech Park, H-14/2, MIDC, Waluj,
Aurangabad 431136,
Maharashtra state, India

For more details on Diet & Diabetes visit
www.wockhardt diabetic.com

mypen[®]2
Insulin Delivery Device
Companion for Diabetes Control



WOCKHARDT

L. I. No. ms-5366/1
777777

CMYK

Leaflet:

Open Size: 350 x 180mm (L x H)

Folded Size: 70 x 180mm (L x H)